

村上收音機2

大蕪菁、
難挑的酪利



村上放鬆肩膀寫下的美好時光
一些小小插曲、細微知識、片段記憶。
閱讀中不知不覺也跟著放鬆心情，愉快起來，
如「日本第一美味烏龍茶」般的村上隨筆集，
讓人細細品嚐！

賴明珠 譯

大橋步 繪

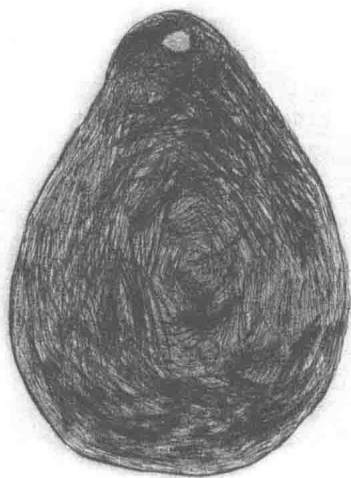
村上春樹 著

《遠文西》雜誌

2011年散文類選書第一名

村上收音機2

大蕪菁、難排的酪利木



賴明珠 譯

大橋步 繪
村上春樹 著

著

村上收音機2 大蕪菁、難挑的酪梨

作者——村上春樹

繪者——大橋步

譯者——賴明珠

主編——嘉世強

編輯——黃嫵羽

美術設計——莊謹銘

執行企劃——林貞嫻

校對——賴明珠、黃沛潔

董事長——孫思照

發行人——

總經理——趙政岷

出版者——時報文化出版企業股份有限公司

10803 台北市和平西路3段240號3樓

發行專線——(02) 2306-6842

讀者服務專線——0800-231-705・(02) 2304-7103

讀者服務傳真——(02) 2304-6858

郵撥——19344724 時報文化出版公司

信箱——台北郵政79~99信箱

時報悅讀網——<http://www.readingtimes.com.tw>

電子郵件信箱——litr@readingtimes.com.tw

法律顧問——理律法律事務所 陳長文律師、李念祖律師

印刷——盈昌印刷有限公司

初版一刷——2012年11月9日

初版七刷——2013年9月18日

定價——新台幣280元



◎行政院新聞局局版北市業字第八〇號

版權所有 翻印必究

(缺頁或破損的書，請寄回更換)

國家圖書館出版品預行編目資料

村上收音機. 2. 大蕪菁、難挑的酪梨 / 村上春樹著；賴明珠譯. --

初版. -- 臺北市：時報文化，2012.11

面：公分. -- (藍小說：959) (村上收音機系列)

ISBN 978-957-13-5673-0 (精裝)

861.67

101020288

OOKINA KABU, MUZUKASHII ABOKADO — MURAKAMI RAJIO2
by Haruki Murakami

Copyright © 2011 Haruki Murakami

Illustrations © 2011 Ayumi Ohashi

All rights reserved.

Originally published in Japan by Magazine House, Ltd., Tokyo.

Chinese (in complex character only) translation rights arranged with

Haruki Murakami, Japan

through THE SAKAI AGENCY and BARDON-CHINESE MEDIA AGENCY.

ISBN 978-957-13-5673-0

Printed in Taiwan

目錄

前言 村上春樹 7

青菜的心情 10

漢堡 14

必須感謝羅馬市 18

宴會苦 22

體型 26

隨筆難寫 30

無醫師國界團 34

飯店的金魚 38

憤怒管理 42

凱撒沙拉 46

所謂 meat goodbye 50

奧林匹克很無聊嗎？

54

右或左

58

慢跑路程的極致

62

沒必要做夢

66

不會寫信

70

辦公室時間

74

不思考的小矮人

78

啊黑暗，我的老友

82

過了三十歲的傢伙們

86

歐姬芙的鳳梨

90

簡直像豹子

94

乾脆放棄算了

98

惡魔和深藍海之間

102

計程車的屋頂

106

剛剛好

110

報紙是什麼？

114

有必要溝通

118

月夜的狐狸

122

喜歡太宰治嗎？

126

不能笑別人的性

130

喜歡書

134

手機、開瓶器

138

大杯焦糖瑪奇朵

142

美味雞尾酒的調法

146

和海獺接吻

150

鰻魚店的貓

154

住在玻璃屋的人

158

希臘的幽靈

162

一個人享用炸牡蠣

166

自由而孤獨，但不實用

170

大蕪菁

174

從這邊門進來

178

難挑的酪梨

182

不得不穿西裝

186

與眾不同的腦袋

190

你知道《塞西亞人組曲》嗎？

194

決鬥和櫻桃

198

向烏鴉挑戰的小貓

202

男作家和女作家

206

June Moon 歌

210

翡冷翠的小泉今日子

214

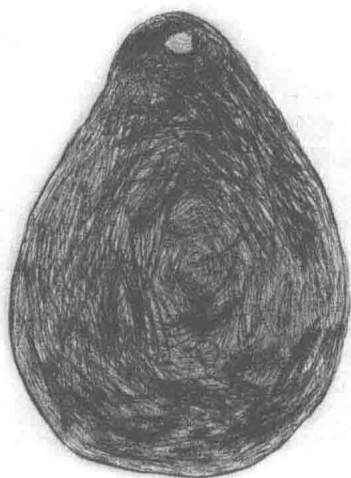
後記

大橋步

220

村上收音機2

大蕪菁、難挑的酪利木



賴明珠譯

大橋步 繪
村上春樹 著

著

目錄

前言 村上春樹 7

青菜的心情 10

漢堡 14

必須感謝羅馬市 18

宴會苦 22

體型 26

隨筆難寫 30

無醫師國界團 34

飯店的金魚 38

憤怒管理 42

凱撒沙拉 46

所謂 meat goodbye 50

奧林匹克很無聊嗎？

54

右或左

58

慢跑路程的極致

62

沒必要做夢

66

不會寫信

70

辦公室時間

74

不思考的小矮人

78

啊黑暗，我的老友

82

過了三十歲的傢伙們

86

歐姬芙的鳳梨

90

簡直像豹子

94

乾脆放棄算了

98

惡魔和深藍海之間

102

計程車的屋頂

106

一個人享用炸牡蠣	166
希臘的幽靈	162
住在玻璃屋的人	158
鰻魚店的貓	154
和海獺接吻	150
美味雞尾酒 的調法	146
大杯焦糖瑪奇朵	142
手機、開瓶器	138
喜歡書	134
不能笑別人的性	130
喜歡太宰治嗎？	126
月夜的狐狸	122
有必要溝通	118
報紙是什麼？	114
剛剛好	110

自由而孤獨，但不實用

170

大蕪菁

174

從這邊門進來

178

難挑的酪梨

182

不得不穿西裝

186

與眾不同的腦袋

190

你知道《塞西亞人組曲》嗎？

194

決鬥和櫻桃

198

向烏鴉挑戰的小貓

202

男作家和女作家

206

June Moon 歌

210

翡冷翠的小泉今日子

214

後記

大橋步

220

前言

這本書是在《anan》雜誌連載的「村上收音機」一年份稿子整理出來的文章。順序依連載原樣。我十年前也在《anan》雜誌上，以同樣標題連載過。後來爲了忙著寫小說，實在沒工夫再寫連載的隨筆了。不過在長篇小說《1Q84》花了三年時間終於寫完之後，肩上的擔子總算落下，才有「好久沒寫了，來寫些隨筆也不錯」的心情。

在寫小說時，小說家腦子裡需要有很多抽屜。有小小的插曲、微細的知識、些許的記憶、個人的世界觀（之類的東西）……，寫著小說時這種材料可以隨處用上。不過這些東西，如果以隨筆的形式輕易用掉的話，小說就會沒辦法再自由使用了。因此我才很小氣地（可以說）悄悄藏在抽屜裡。但是寫完小說之後，會出現一些結果沒用上的抽屜，其中有些好像可以用來當隨筆的材料。就是這麼回事。

我本業是小說家，認為隨筆基本上就像「啤酒公司製造的烏龍茶」般的東西。不過世上也有很多人說「我不能喝啤酒，只能喝烏龍茶」，因此也不能偷懶。一旦要製作烏龍茶，就要做日本第一美味的烏龍茶，是作者當然該有的氣魄。但話雖如此，以我來說只想放鬆肩膀，輕鬆一點來寫這一連串的文章。如果您也能肩膀放鬆，輕鬆地讀，就再好不過了。

深深感謝每次為我們畫美麗銅版畫的大橋步女士。我每周都密切期待不知道會配什麼樣的畫。這也是擁有連載的很大樂趣之一。

青菜的心情

電影《超速先生》中，安東尼·霍普金斯飾演的老人說：「不追夢的人生跟青菜一樣。」

這是前一陣子看的電影，所以細節可能不太一樣，不過我記得那發言的大概意思是這樣。他擁有把「印地安號」骨董級摩托車改造成時速三百公里的人生目標，是個超放克（funky）的老爺，他對鄰家小男孩這樣說。真是相當帥的台詞吧。

但事情並沒有就這樣簡單結束。男孩反問他「但你說青菜，是什麼樣的青菜呢？」被這樣意外地逼問，老爺也頗傷腦筋，「嗯，是什麼青菜。對了，嗯，大概像高麗菜吧。」話題總算往旁邊岔開了。我大體上喜歡這種話題的急轉直下方式，因此對這部電影還滿有好感的。故事在「不追夢的人生跟青菜一樣」之後很快就結束了，或許很帥，但這樣一來青菜就失去立場了。不是嗎？